

LTRAD2634

2016-2017

Specialised Translation Seminar in International Affairs - Dutch

5.0 credits	15.0 h + 15.0 h	1q
		·

Teacher(s):	Lepage Thierry ;
Language :	Français
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Inline resources:	Posted on Moodle (http://moodleucl.uclouvain.be/).
Prerequisites :	
Main themes :	
Aims :	/ The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".
Evaluation methods :	Continuous certificational evaluation based on the works carried out in class. The final mark is an average of all marks obtained during this course according to the AA of the TU. September exam: written translation on the topics dealt with in the course.
Teaching methods :	Acquisition and consolidation of the professional skills and competences. Teaching and learning how to manage and translate texts with various types of technical content, difficulty levels, lengths, and linguistic or redactional quality. The course unfolds in both presential (theory, mission description, Q& mp;A, corrections) and non-presential modes (search for terminology/phraseology, practical exercises, project finalisation).
Content :	Translation of geopolitical texts in professional situation, introduction on the topic, technical explanations and comments, documentary, terminological and phraseological research, group work management, translation, merging, proofreading and terminological consistency of the final product. Production of a translation the content, phrasing and quality of which prove useful for and acceptable to a specialized professional.
Bibliography:	Given in class according to the topics dealt with.
Other infos :	1
Faculty or entity in charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)						
Intitulé du programme	Sigle	Credits	Prerequis	Acquis d'apprentissage		
Master [120] in Translation	TRAD2M	5	-	Q		